



**Elecciones especiales de mayo
de 2023**

**Folleto en español para votantes
del condado de Josephine**

OREGON SOS

FOLLETO PARA VOTANTES DEL CONDADO DE JOSEPHINE

Elecciones especiales de distrito mediante el voto por correo postal de Oregon
16 de mayo de 2023

Saludos cordiales,

¡Las elecciones especiales del 16 de mayo de 2023 se acercan!

En Oregon, las elecciones ordinarias de distrito se realizan el tercer martes de mayo de cada año impar con el propósito de elegir a los miembros de las juntas directivas de los diversos distritos que existen en todo el estado. En el condado de Josephine, las categorías de candidatos de 11 distritos existentes aparecerán en la boleta electoral de las elecciones especiales de mayo.

Su folleto contiene información sobre los candidatos por los que puede votar en las próximas elecciones. Las declaraciones de los candidatos que contiene su folleto se imprimen tal como se presentaron y el condado no verifica la veracidad de la información.

¿Qué hay en la boleta electoral?

Su boleta electoral incluirá únicamente las categorías de candidatos para las que tiene derecho a votar. Para tener derecho a votar en una categoría de candidatos específica, usted debe ser un votante activo registrado dentro del distrito que colocó la categoría en la boleta electoral. Por lo tanto, es importante que sepa que no todas las categorías de candidatos que se encuentran dentro de su folleto aparecerán en su boleta electoral.

Regístrese en línea o compruebe su información de registro en www.oregonvotes.gov o llame a la Oficina Electoral del condado de Josephine (Josephine County Elections Office) al 541-474-5243.

Los siguientes distritos tendrán categorías de candidatos en la boleta electoral de las elecciones especiales del 16 de mayo de 2023:

- Distrito Rural de Protección contra Incendios N.º 9 de Applegate Valley (Applegate Valley Rural Fire Protection District #9)
- Distrito Escolar N.º 7 de Grants Pass (Grants Pass School District #7)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Illinois Valley (Illinois Valley Rural Fire Protection District)
- Distrito de Bibliotecas Comunitarias de Josephine (Josephine Community Library District)
- Distrito de Agua de Kerby (Kerby Water District)
- Distrito del Parque Merlin (Merlin Park District)
- Distrito Sanitario de Merlin/North Valley (Merlin/North Valley Sanitary District)
- Distrito de Colegios Comunitarios de Rogue (Rogue Community College District)
- Distrito Escolar de Three Rivers (Three Rivers School District)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Williams (Williams Valley Rural Fire Protection District)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Wolf Creek (Wolf Creek Valley Rural Fire Protection District)

Fechas de envío de las boletas electorales

Militares y votantes en el extranjero.....31 de
marzo de 2023
Fuera del estado.....17 de abril de 2023
Dentro del estado.....26 de abril de
2023



RHIANNON HENKELS

Secretaria del Registro del condado de Josephine

Aviso: el folleto para votantes del condado contiene los argumentos de las medidas y las declaraciones de los candidatos presentadas por quienes han elegido pagar la cuota requerida. Las declaraciones de los candidatos y los argumentos de las medidas que contienen este folleto se imprimen tal como se presentaron y el condado no verifica la veracidad de la información.

Información para el votante

CÓMO EMITIR SU VOTO:

1. *Llene su boleta electoral*

Para votar, rellene por completo la casilla que aparece junto a su elección.

Para votar por una persona que no aparece en la boleta electoral, rellene el óvalo que aparece junto a la línea “por escrito” y luego escriba claramente el nombre de la persona en esa línea.

No es necesario que vote en todas las contiendas electorales. Por las que sí vote seguirán siendo válidas.

2. *Verifique que no haya errores*

Si vota por más opciones de las permitidas, su voto **no contará** para esa contienda electoral.

Si cree que cometió un error, llame a la Oficina Electoral del condado de Josephine (Josephine County Elections Office).

Si desea cambiar su elección para una contienda electoral, trace una línea continua sobre su elección original y luego haga su nueva elección.

3. *Opcional: use el sobre de “confidencialidad”*

Si utiliza el sobre de “confidencialidad” opcional, coloque dentro únicamente su boleta electoral marcada con su voto (no la boleta electoral de otra persona). Luego, coloque únicamente su sobre de confidencialidad dentro de su sobre de envío de la boleta electoral.

(Si recibimos un sobre con más de una boleta electoral en su interior, todas las boletas electorales adjuntas serán rechazadas y no contarán).

No es necesario que utilice el sobre de “confidencialidad”.

4. *Firme su sobre de envío*

Debe firmar el sobre de envío, de lo contrario, **su voto no contará**.

Comparamos cada firma en cada sobre de los registros del votante.

5. *Envíe su boleta electoral*

- Por correo postal, ya no es necesario el uso de estampillas (los sobres de envío de las boletas electorales en Oregon utilizan ahora la estampilla postal prepagada)
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en el reverso de este folleto)
- En la Oficina Electoral o del Secretario del condado

¿QUÉ ES UN SOBRE CON ESTAMPILLA POSTAL PREPAGADA?

No necesita conseguir una estampilla

Con la estampilla postal prepagada, ya no tendrá que buscar una estampilla para enviar por correo postal su boleta electoral marcada con su voto.

Todas las boletas electorales en Oregon se enviarán a los votantes junto con un sobre de envío con estampilla postal prepagada.

¿Cómo funciona?

Si envía por correo postal su boleta electoral marcada con su voto, la oficina de correos cobrará al estado de Oregon por cada boleta electoral enviada a un funcionario electoral.

Únicamente se le cobrarán al estado esas boletas electorales enviadas por correo postal.

¿Qué hay de los sitios de entrega?

Recurrir a uno de los 8 sitios de entrega del condado de Josephine es más rápido, más barato y nos permite recibir las boletas electorales antes de la fecha límite.

Envíe su boleta electoral

- Por correo postal (debe tener matasellos antes del día de las elecciones)
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en el reverso de este folleto)
- En la Oficina Electoral o del Secretario del condado

¿QUÉ HAY DE LOS MATASELLOS?

A partir del 1 de enero de 2022, **los matasellos pueden contar**. Sin embargo, su boleta electoral debe:

- Estar firmada,
- Tener el matasellos del día de las elecciones o antes,
- Ser recibida por la Oficina del Secretario del condado dentro de los siete días después del día de las elecciones.

Oficina Electoral del Condado de Josephine (Josephine County Elections)

Sitio web: www.josephinecounty.gov

Correo electrónico: clerk@josephinecounty.gov

Tel.: (541) 474-5243

TTY: (800) 735-2900

LAS BOLETAS ELECTORALES DEBEN TENER MATASELLOS ANTES DEL DÍA DE LAS ELECCIONES, EL 16 DE MAYO DE 2023.

Ubicaciones de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Josephine

Abierto a partir del 6 de abril, hasta las 8 p. m. del 16 de mayo de 2023

Tribunal del condado de Josephine (Josephine County Courthouse):

Oficina del Secretario del condado (County Clerk's Office), de 7:50 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes.

Abierto de 7 a. m. hasta las 8 p. m. del día de las elecciones

Al costado del Tribunal de Justicia (Justice Building), en la planta baja junto al ascensor (las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Junto a la entrada de "C" Street, entrada de la Oficina de Impuestos (Tax Office), las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Sur de Grants Pass (South Grants Pass):

Washington Federal, 290 Union Avenue, en el estacionamiento del frente (las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Biblioteca con acceso para vehículos de la sucursal en Grants Pass (Grants Pass Branch):

En el estacionamiento detrás de la biblioteca. Entrada por la "C" Street (las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Merlin:

Por favor, tome nota de la nueva ubicación

Tienda de alimentos Ray (Ray's Food Place), 3500 Merlin Rd., en el estacionamiento; junto al buzón azul de correos de USPS con acceso para vehículos (las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Murphy:

Mercado de Hidden Valley (Hidden Valley Market), en la parte del frente, en el lado izquierdo del edificio (las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Cave Junction:

Municipalidad de Cave Junction (Cave Junction City Hall), cerca de la entrada principal
(las 24 horas del día, los 7 días de la semana)

Estatuto Revisado de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)) 254.445:

Asistencia para marcar la boleta electoral; derechos y limitaciones

Cualquier votante que, debido a una discapacidad o por no saber leer o escribir, no pueda marcar su boleta electoral puede recibir asistencia. La asistencia puede ser proporcionada por dos personas de diferentes partidos políticos designados por el secretario del condado o por alguna otra persona elegida por el votante. Cualquier persona que ayude a un votante debe seguir las indicaciones del votante para marcar la boleta electoral. Además, la persona que asista al votante no debe revelar posteriormente ninguna información sobre la elección del votante. Asimismo, una persona no puede proporcionar dicha asistencia si es un empleador del votante o un representante del empleador. Tampoco podrá prestar dicha asistencia quien sea dirigente o representante de un sindicato al que esté afiliado el votante.